

## **Dodatek č. 2 ke Smlouvě o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika-Polsko**

(dále jen „dodatek“)

**Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj**

**se sídlem:** Staroměstské nám. 6, Praha 1, 110 15

**zastoupené:** RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce

**IČ:** 66 00 22 22



(dále jen „poskytovatel dotace“)

na straně jedné

a

**Wojewódzki Szpital Specjalistyczny nr 2 w Jastrzębiu-Zdroju**

**se sídlem:** Aleja Jana Pawła II 7, 44-330 Jastrzębie-Zdrój

**zastoupený/jednající:** Robert Rychel, Ředitel

**IČ:** 272790824

**DIČ:** 633 104 5778

Plátce DPH

(dále jen „Hlavní příjemce dotace“)

na straně druhé

uzavřely dne 15.08.2018 Smlouvu o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika – Polsko“ (dále jen „smlouva“), kterou se stanovují podmínky pro poskytnutí dotace v rámci programu Interreg V-A Česká republika - Polsko pro projekt:

**Přeshraniční spolupráce mezi FN v Ostravě a WSS Nr 2 w Jastrzębiu-Zdroju  
CZ.11.4.120/0.0/0.0/16\_026/0001085**

Dále uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely smluvní strany

**tento dodatek původní smlouvy.**

## Čl. 1

Čl. 2, odst. 1 smlouvy se mění takto:

Realizace projektu musí být ukončena nejpozději do 31.12.2021.

Čl. 8, odst. 8 smlouvy se mění takto:

Příloha č. 4 Smlouvy: *Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu* se ruší a nahrazuje se novou verzí přílohy, která tvoří nedílnou součást tohoto Dodatku.

Příloha č. 6 Smlouvy: *Finanční plán* se ruší a nahrazuje se novou verzí přílohy, která tvoří nedílnou součást tohoto Dodatku.

## Čl. 2

Všechna ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají nezměněna ve znění Dodatku č. 1.

## Čl. 3

1. Dodatek je vyhotoven v elektronické podobě a bude distribuován a archivován stejným způsobem jako smlouva.
2. Smluvní strany berou na vědomí, že Dodatek ke smlouvě bude zveřejněn v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění.
3. Dodatek ke smlouvě uzavřený do 1.7.2017 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Dodatek ke smlouvě uzavřený 1.7.2017 a později nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
4. Smluvní strany prohlašují, že si text dodatku řádně před jeho podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
5. Nedílnou součástí Dodatku jsou následující přílohy:
  - Změnový list ze dne 9.06.2021.
  - Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu
  - Finanční plán



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

V Olomouci, dne .....

Za věcnou a formální správnost dodatku:.....

Vedoucí Společného sekretariátu

V Praze dne .....

Za poskytovatele dotace: .....

Ředitel odboru Evropské územní spolupráce  
Ministerstva pro místní rozvoj České republiky

V....., dne.....

Za Hlavního příjemce dotace: .....

(statutární zástupce, funkce)



## Změnový list pro projekty realizované v rámci Interreg V-A CZ-PL

### Karta změny dla projektů realizovaných w ramach Interreg V-A CZ-PL

<b>Data přijetí wniosku o změnu WS (wypełnia WS):</b> <b>/ Datum přijetí žádosti o změnu JS (vyplňuje JS): 9.06.2021</b>	
<b>1. Dane identyfikacyjne projektu / Identifikační údaje projektu</b>	
<b>Nr projektu / Č. projektu:</b>	CZ.11.4.120/0.0/0.0/16_026/0001085
<b>Tytuł projektu / Název projektu:</b>	Współpraca transgraniczna między FN w Ostravie i WSS Nr 2 w Jastrzębiu-Zdroju
<b>Partner wiodący / Vedoucí partner:</b>	Wojewódzki Szpital Specjalistyczny Nr 2 w Jastrzębiu-Zdroju
<b>Partner, którego dotyczy zmiana / Partner, kterého se změna týká:</b>	Wojewódzki Szpital Specjalistyczny Nr 2 w Jastrzębiu-Zdroju
<b>Numer zmiany / Číslo změny:</b>	1
<b>Czy wydano Decyzję o finansowaniu / podpisano Umowę? / Było wydano Rozhodnutí o financování / podepsána Smlouva?</b>	<b>Tak / Ano - Nie / Ne</b>
<b>Data podpisania Umowy / wydania Decyzji (jeśli dotyczy) / Datum podpisu Smlouvy / vydání Rozhodnutí (bylo-li podepsáno):</b>	15.08.2018
<b>Zmiana ex-post? / Změna ex-post?</b>	<b>Tak / Ano - Nie / Ne</b>
<b>2. Zakres i uzasadnienie zmiany / Rozsah a zdůvodnění změny</b>	
<b>2.1. Prosimy opisać zakres planowanej zmiany / Popište rozsah plánované změny:</b>	
<b>Pole povinné pouze pro finanční změny / Pole obowiązkowe tylko dla zmian finansowych</b>	
Zmiany dotyczą :Przedłużenia realizacji projektu do 31.12.2021 r. / Změny se týka: Prodloužení realizace projektu do 31.12.2021.	
<b>2.2. Prosimy napisać co jest przyczyną powstania zmiany w projekcie / Uveďte co je příčinou změny v projektu:</b>	
<p>Decyzją z 18.03.2021 r. zatwierdzono zmianę w budżecie projektu dopuszczającą zmianę wydatków : wykonanie sali konferencyjnej na wydatek - wykonanie rozproszonego systemu telekonsultacyjnego. Po podpisaniu aneksu do umowy przystąpiono do realizacji zadania. W chwili obecnej wiadomo już, że znacznie wydłużające się terminy dostaw elementów systemu ( terminy uwarunkowane są ograniczeniami związanymi z pandemią COVID-19) istnieje realne zagrożenie iż zadanie nie zostanie wykonane przed końcem realizacji projektu ( 31.08.2021 r.). W związku z powyższym zwracamy się z prośbą o możliwość wydłużenia realizacji projektu do 31.12.2021 r. Partner czeski wyraził zgodę na taką zmianę.</p> <p>Rozhodnutím ze dne 18. 3. 2021 byla schválena změna rozpočtu projektu umožňující převod výdajů: výstavba konferenční místnosti pro výdaje - implementace rozptýleného telekonzultačního systému. Po podpisu přílohy smlouvy začal úkol. V současné době je již známo, že výrazně prodloužené dodací lhůty pro systémové komponenty (lhůty jsou určeny omezeními souvisejícími s pandemií COVID-19), existuje skutečná hrozba a nebudou dokončeny před ukončením projektu ( 31. srpna 2021). V souvislosti s výše uvedeným bychom chtěli požádat o možnost prodloužení realizace projektu do 31. prosince 2021. Český partner s takovou změnou souhlasil.</p>	

<p><b>2.3. Wpływ zmiany na współpracę transgraniczną projektu lub jego oddziaływanie</b> (prosimy opisać czy poprzez zmianę w projekcie dojdzie do zmian w jakości, intensywności czy zakresie pierwotnie planowanej współpracy pomiędzy partnerami projektu lub zmiany w oddziaływaniu projektu ze szczególnym uwzględnieniem oddziaływania po drugiej stronie granicy) <b>/ Vliv změny na přeshraniční spolupráci projektu nebo dopad projektu:</b> (popište prosím, zda na základě změny v projektu dojde ke změně kvality, intenzity či rozsahu původně plánované spolupráce mezi partnery projektu nebo dojde ke změně v dopadu projektu, s důrazem na přeshraniční dopad)</p>	
<p><b>Wpływ zmiany na kryteria współpracy transgranicznej / Vliv změny na kritéria přeshraniční spolupráce:</b>  <input type="checkbox"/> Pozytywny / Pozitivní  <input checked="" type="checkbox"/> Neutralny / Neutrální  <input type="checkbox"/> Negatywny / Negativní</p>	<p><b>Wpływ zmiany na oddziaływanie transgraniczne projektu / Vliv změny na přeshraniční dopad projektu:</b>  <input type="checkbox"/> Pozytywny / Pozitivní  <input checked="" type="checkbox"/> Neutralny / Neutrální  <input type="checkbox"/> Negatywny / Negativní</p>
<p><b>Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:</b>          Poprzez zmianę w projekcie nie dojdzie do zmian w jakości, intensywności czy zakresie pierwotnie planowanej współpracy pomiędzy partnerami projektu lub zmiany w oddziaływaniu projektu ze szczególnym uwzględnieniem oddziaływania po drugiej stronie granicy./ Nedojde ke změně kvality, intenzity nebo rozsahu plánované spolupráce mezi partnery projektu ani ke změně dopadu projektu se zvláštním zaměřením na dopad na druhou stranu hranice.</p>	<p><b>Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:</b>          Poprzez zmianę w projekcie nie dojdzie do zmian w jakości, intensywności czy zakresie pierwotnie planowanej współpracy pomiędzy partnerami projektu lub zmiany w oddziaływaniu projektu ze szczególnym uwzględnieniem oddziaływania po drugiej stronie granicy./ Nedojde ke změně kvality, intenzity nebo rozsahu plánované spolupráce mezi partnery projektu ani ke změně dopadu projektu se zvláštním zaměřením na dopad na druhou stranu hranice.</p>
<p><b>2.4. Wniosek o zmianę danych w MS2014+ - części wniosku projektowego i załączników, na które ma zmiana wpływ (należy usunąć pozycje, które nie dotyczą zmiany) / Žádost o změnu údajů v MS2014+ - části projektové žádosti a přílohy, na které má změna vliv (nerelevantní odstraňte):</b></p>	
<p>Přílohy / Załączniki*:</p>	
<p><b>Pierwotnie / Původní*:</b>          *Prosimy wprowadzić pierwotne dane z poszczególnych pól z wniosku projektowego lub załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uvedte prosím původní údaje z jednotlivých částí projektové žádosti či příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.</p>	<p><b>Nowa wartość / Opis / Nová hodnota / Popis*:</b>          *Prosimy o wprowadzenie nowej wartości poszczególnych pól / załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uvedte nové hodnoty jednotlivých částí / příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.</p>

### 3. Stanowisko Kontrolera Partnera Wiodącego / Stanowisko kontrolora Vedoucího partnera

Krajowy Kontroler pozytywnie opiniuje proponowaną zmianę.  
W opinii Kontrolera zatwierdzenie zmiany umożliwi terminową realizację zaplanowanych działań w projekcie oraz pozwoli na prawidłowe zrealizowanie celu projektu.  
/  
Národní kontrolor vydává kladné stanovisko k navrhované změně.  
Dle názoru kontrolora schválení změny umožní včasnou a řádnou realizaci plánovaných aktivit a cílů projektu.

### 4. Uzupełniające stanowisko Kontrolera Partnera Projektu, którego zmiana dotyczy / Doplňující stanovisko kontrolora partnera projektu, kterého se změna týká:

*Wypełnia kontroler / Vyplňuje kontrolor*

Na základě této žádosti a doplňujících informací v depeších od českého partnera s prodloužením realizace o 4 měsíce souhlasíme. Z doplňujících informací je zřejmé, že časová prodleva s dodáním vybavení je pouze na straně polského vedoucího partnera. Český partner již vybavení nakoupil v 9/2019. Dle aktuálního sdělení českého partnera má proběhnout ještě konference v Polsku, setkání nelékařského personálu a setkání ředitelů ve formě, která bude závislá od epidemiologické situace v obou republikách. Toto stanovisko nezahrnuje posouzení čerpání či změn v rozpočtu partnera/partnerů.

/

Na podstawie danego wniosku i uzupełniających informacji w formie depeszy od czeskiego partnera, wyrażamy zgodę na przedłużenie realizacji o 4 miesiące. Z dodatkowych informacji jasno wynika, że opóźnienie czasowe z dostawą sprzętu należy tylko po stronie polskiego partnera wiodącego. Czeski partner wyposażenie zakupił 9/2019. Zgodnie z aktualnymi zapowiedziami czeskiego partnera, w Polsce ma się odbyć jeszcze konferencja, spotkanie kadry niemedycznej oraz spotkanie dyrektorów w formie uzależnionej od sytuacji epidemiologicznej w obu krajach. Dane stanowisko nie zawiera oceny wykorzystania lub zmian w budżecie partnera/partnerów.

#### Typ zmiany / Typ změny:

Nieistotna — do decyzji kontrolera / Nepodstatná — na rozhodnutí kontrolora

Nieistotna — do decyzji WS / Nepodstatná — na rozhodnutí JS

Istotna — do decyzji IZ (wymagany Aneks do Umowy / Decyzji) / Podstatná — na rozhodnutí ŘO (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí)

Istotna — do decyzji KM (wymagany Aneks do Umowy/Decyzji) / Podstatná — na rozhodnutí MV (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí)

### 5. Stanowisko WS / Stanowisko JS

\*według typu zmiany / podle typu změny

**Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 30.06.2021**

JS souhlasí s předloženou změnou, tedy s prodloužením doby realizace projektu do 31.12.2021.

/

Ws zgadza się z przedłożoną zmianą, a to z przedłużeniem realizacji projektu do 31.12.2021.

### 6. Stanowisko IZ / KM / Stanowisko ŘO / MV\*

\*według typu zmiany / podle typu změny

**Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 22. 7. 2021**

Řídící orgán souhlasí s prodloužením realizace projektu do 31. 12. 2021

Instytucja Zarządzająca wyraża zgodę na przedłużenie realizacji projektu do 31.12.2021.



<b>7. Decyzja dotycząca wnioskowanej zmiany / Rozhodnutí týkající se požadované změny</b>
<b>Zatwierdzona / Schválena</b> <del>Odrzucona / Zamítnuta</del> <del>Częściowo zatwierdzona / Částečně schválena</del> <del>Zatwierdzona z warunkiem (należy sformułować warunek) / Schválena s podmínkou (je nutné uvést podmínku): .....</del> <del>Wniosek o zmianę nie był administrowany z powodów uchybień formalnych (jakich) / Žádost o změnu nebyla administrována z důvodů formálních pochybení (jakých):.....</del>
<b>Uwaga / Poznámka:</b>
<b>8. Protokół przekazania decyzji dotyczącej wniosku o zmianę / Protokol o předání rozhodnutí týkajícího se žádosti o změnu</b>
<b>Administrował w WS / V JS administroval: Karolina Jesionek</b>
<b>Data przekazania decyzji Beneficjentowi w MS2014+ / Datum předání rozhodnutí Příjemci v MS2014+:22.07.2021</b>
<b>9. Załączniki / Přílohy</b>
<b>Lista / Seznam:</b>

**Příloha č. 4 - Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu /**  
**Załącznik nr 4 - Okres monitorowania projektu oraz harmonogram składania raportów monitorujących i wniosków o płatność**

Název projektu / Nazwa projektu			Přeshraniční spolupráce mezi FN v Ostravě a WSS Nr 2 w Jastrzębiu-Zdroju/Współpraca transgraniczna między FN w Ostrawie i WSS Nr 2 w Jastrzębiu-Zdroju		
Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu			CZ.11.4.120/0.0/0.0/16_026/0001085		
Datum registrace projektu v MS2014+ / Data rejestracji projektu w MS2014+			15.05.2017		
Skutečné datum zahájení fyzické realizace projektu / Faktyczna data rozpoczęcia fizycznej realizacji projektu			01.09.2018		
Předpokládané datum ukončení fyzické realizace projektu / Przewidywana data zakończenia fizycznej realizacji projektu			31.12.2021		
Monitorovací období / Okres monitorujący			Typ souhrnné zprávy / Typ raportu zbiorczego	Termíny pro předložení dílčích monitorovacích zpráv včetně Soupisek dokladů / Termin podania Raportu częściowego włącznie Zestawień dokumentów	Termín pro předložení souhrnné zprávy se žádostí o platbu / Termin podania raportu zbiorczego razem z wnioskiem o płatność
pořadí / kolejność	počátek / początek	konec / koniec			
1.	16.05.2017	28.02.2019	první / pierwszy	30.03.2019	28.06.2019
2	01.03.2019	31.08.2019	průběžná / bieżący	30.09.2019	29.12.2019
3	01.09.2019	29.02.2020	průběžná / bieżący	30.03.2020	28.06.2020
4	01.03.2020	31.08.2020	průběžná / bieżący	30.09.2020	29.12.2020
5	01.09.2020	28.02.2021	průběžná / bieżący	30.03.2021	28.06.2021
6	01.03.2021	31.12.2021	závěrečná / końcowy	30.01.2022	30.04.2022

	Dne / Data	Jméno a příjmení / Imię i nazwisko	
Wypracoval / Sporządził	05.08.2021	Maria Zawada	



**Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu:** CZ.11.4.120/0.0/0.0/16\_026/0001085

**Název projektu / Tytuł projektu:**

Přeshraniční spolupráce mezi FN v Ostravě a WSS Nr 2 w Jastrzębiu-Zdroju

Współpraca transgraniczna między FN w Ostrawie i WSS Nr 2 w Jastrzębiu-Zdroju

Pořadí / Kolejność	Plánované datum předložení / Termin złożenia	Plán / Plan	Závěrečná platba / Płatność końcowa
1	28.06.2019	74 241,61	Ne / Nie
2	29.12.2019	74 241,61	Ne / Nie
3	28.06.2020	59 393,29	Ne / Nie
4	29.12.2020	59 393,29	Ne / Nie
5	28.06.2021	59 393,29	Ne / Nie
6	30.04.2022	59 393,29	Ano / Tak